



S'auto former en anglais pour enseigner en Emile

Pascale.catoire@univ-orleans.fr

Mardi 22/11/22

OBJECTIFS

- Faire le point sur ce que vous pratiquez et vos représentations de ce qu'il faut faire pour se former
- Donner des ressources pour travailler, en fonction des besoins de l'Emile en école primaire, et des besoins de chacun.
- Se donner confiance, être rassuré sur son niveau de langue par rapport à la pédagogie Emile



ICE BREAKER



Vos pratiques et représentations

Besoins ressentis pour s'auto former en anglais	Pratiques

Place de la LM et Médiation

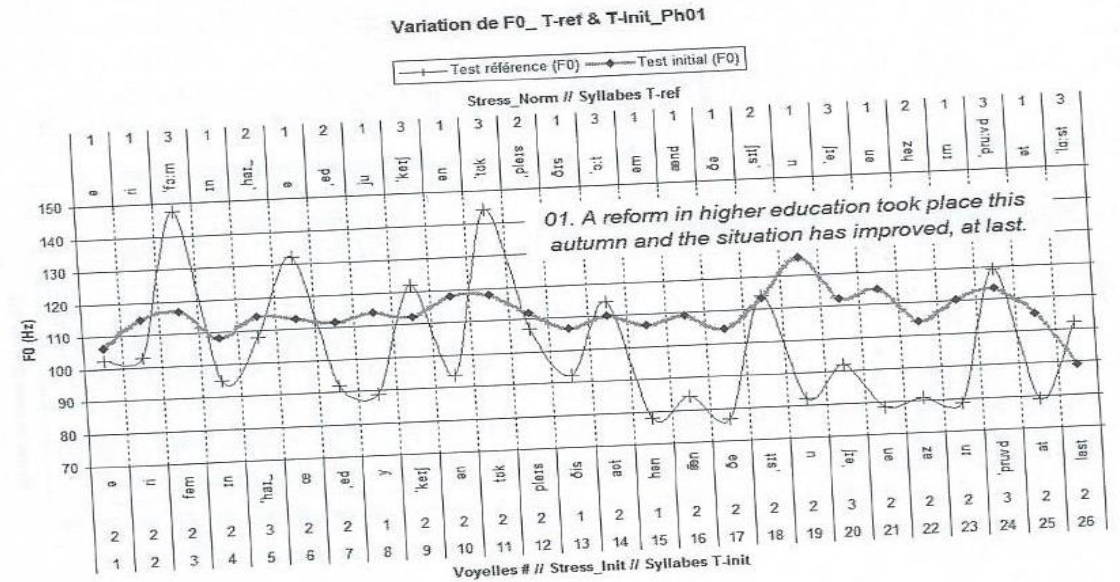
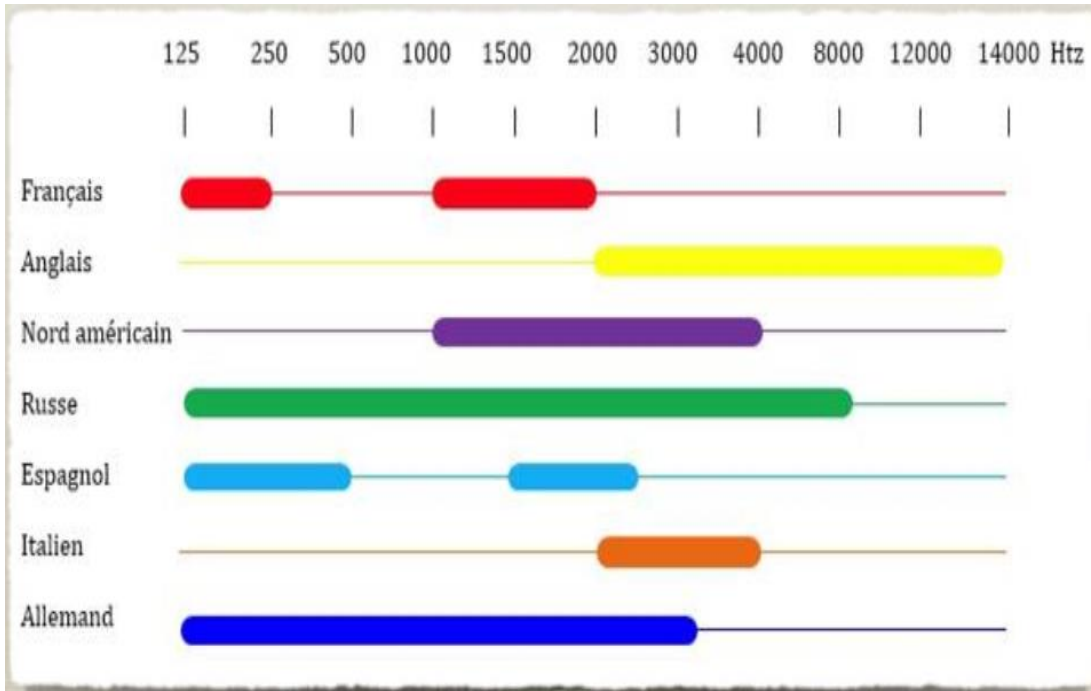
4.4.4.1 Médiation orale

Parmi les activités de médiation orale on trouve, par exemple :

- interprétation simultanée (congrès, réunions, conférences, etc.)
- interprétation différée ou consécutive (discours d'accueil, visites guidées, etc.)
- interprétation non formelle
 - pour des amis, de la famille, des clients, des visiteurs étrangers, etc.
 - de visiteurs étrangers dans son propre pays
 - de locuteurs natifs, à l'étranger
 - dans des situations de négociation et des situations mondaines
 - de pancartes, de menus, d'affichettes, etc.

Travailler la phonologie

Figure 2. Superposition de la courbe de hauteur mélodique F0 d'un britannique (Test référence) et d'un francophone s'exprimant en anglais avec un fort accent français (Test initial), pour la même phrase lue, comportant 26 syllabes. La courbe «référence» montre une variation d'une amplitude beaucoup plus importante, typique d'un locuteur natif.



Des priorités en fonction de l'objectif et du niveau

INTERACTION ORALE GÉNÉRALE	
C2	Possède une bonne maîtrise d'expressions idiomatiques et de tournures courantes, avec une conscience du sens connotatif. Peut exprimer avec précision des nuances fines de signification, en utilisant assez correctement une gamme étendue de modalités. Peut revenir sur une difficulté et la restructurer de manière si habile que l'interlocuteur s'en rende à peine compte.
C1	Peut s'exprimer avec aisance et spontanéité, presque sans effort. Possède une bonne maîtrise d'un vaste répertoire lexical lui permettant de surmonter facilement des lacunes par des périphrases avec apparemment peu de recherche d'expressions ou de stratégies d'évitement. Seul un sujet conceptuellement difficile est susceptible de gêner le flot naturel et fluide du discours.
B2	Peut utiliser la langue avec aisance, correction et efficacité dans une gamme étendue de sujets d'ordre général, éducationnel, professionnel et concernant les loisirs, en indiquant clairement les relations entre les idées. Peut communiquer spontanément avec un bon contrôle grammatical sans donner l'impression d'avoir à restreindre ce qu'il/elle souhaite dire et avec le degré de formalisme adapté à la circonstance. Peut communiquer avec un niveau d'aisance et de spontanéité tel qu'une interaction soutenue avec des locuteurs natifs soit tout à fait possible sans entraîner de tension d'une part ni d'autre. Peut mettre en valeur la signification personnelle de faits et d'expériences, exposer ses opinions et les défendre avec pertinence en fournissant explications et arguments.
B1	Peut communiquer avec une certaine assurance sur des sujets familiers habituels ou non en relation avec ses intérêts et son domaine professionnel. Peut échanger, vérifier et confirmer des informations, faire face à des situations moins courantes et expliquer pourquoi il y a une difficulté. Peut exprimer sa pensée sur un sujet abstrait ou culturel comme un film, des livres, de la musique, etc. Peut exploiter avec souplesse une gamme étendue de langue simple pour faire face à la plupart des situations susceptibles de se produire au cours d'un voyage. Peut aborder sans préparation une conversation sur un sujet familier, exprimer des opinions personnelles et échanger de l'information sur des sujets familiers, d'intérêt personnel ou pertinents pour la vie quotidienne (par exemple, la famille, les loisirs, le travail, les voyages et les faits divers).
A2	Peut interagir avec une aisance raisonnable dans des situations bien structurées et de courtes conversations à condition que l'interlocuteur apporte de l'aide le cas échéant. Peut faire face à des échanges courants simples sans effort excessif ; peut poser des questions, répondre à des questions et échanger des idées et des renseignements sur des sujets familiers dans des situations familiales prévisibles de la vie quotidienne. Peut communiquer dans le cadre d'une tâche simple et courante ne demandant qu'un échange d'information simple et direct sur des sujets familiers relatifs au travail et aux loisirs. Peut gérer des échanges de type social très courts mais est rarement capable de comprendre suffisamment pour alimenter volontairement la conversation.
A1	Peut interagir de façon simple, mais la communication dépend totalement de la répétition avec un débit plus lent, de la reformulation et des corrections. Peut répondre à des questions simples et en poser, réagir à des affirmations simples et en émettre dans le domaine des besoins immédiats ou sur des sujets très familiers.

Ressources en phonologie

- **Sons** (Vidéos pour répéter des mots en voyant la bouche. + quizzes, exs, explications sur la phonologie)
http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/grammar/pron/sounds/vowel_short_1.shtml

Sons les plus complexes pour les francophones : voyelles tendues / relâchées (/i/ et /i:/, /ʊ/ et /ʊ:/, /ɔ/ et /ɔ:/), diphtongues (əʊ / aʊ), /θ/ /ð/, consonnes plausives (/p/, /b/, /t/, /d/, /k/, /g/), réduction vocalique /ə/

→ les paires minimales : <http://www.shiporsheep.com/>

→ les consonnes, plausives : <https://www.youtube.com/watch?v=H7IOzIJQsBY&t=184s>

→ le schwa: <https://www.youtube.com/watch?v=NpqW-NWFLxA>

- **Rythme** : <https://www.youtube.com/watch?v=rnJCKda4oWU>

(accentuer certaines syllabes, certains mots de la phrase)

→ Quelques règles: <https://www.youtube.com/watch?v=rghIEBRsHfw>

- **Intonation** : <https://www.youtube.com/watch?v=A6aE4nceJt8>

- **Méthode de travail:**

1) **Écouter et répéter aussitôt en visualisant le phénomène**

2) **S'entraîner en se faisant des phrases courtes (+s'enregistrer, se réécouter)**

3) **Etre vigilant lors de la répétition de consignes en classe, attirer l'attention des élèves sur ces phénomènes (approche explicite)**

Améliorer sa grammaire

- Sites généraux :

<http://www.anglaisfacile.com/>

<http://www.isabelperez.com/grammar.htm>

<https://www.bbc.co.uk/learningenglish/english/intermediate-grammar>

Pour travailler les temps des verbes : <http://www.englishpage.com/verbpage/verbtenseintro.html>

- Des podcasts pour travailler la grammaire ... partout, tout le temps!

BBC « 6 minute grammar »: <https://www.bbc.co.uk/programmes/p02pc9wq/episodes/downloads>

- **Méthode de travail:**

1) Lire, écouter pour ... faire des exercices

2) ...se faire des phrases en insérant ces points grammaticaux

3) ... écouter de l'anglais (podcast, séries...) en se concentrant sur ces points grammaticaux

Le vocabulaire

- **Le lexique des disciplines « non linguistiques »:**
 - Revoir vocabulaire courant: <http://a4esl.org/a/v.html> (uniquement écrit)
 - Les nombres: <http://zappenglish.com/zapp-english-listening-3-32-numbers-amounts> (niveau B1+, jeu pour deviner les nombres). Pour les élèves, niveau A1-A2: <http://www.languageguide.org/english/numbers/>
 - Les mots que vont utiliser les élèves: écouter et pratiquer grâce à un traducteur: [exemple](#)
 - Les repérer et répéter à partir de vidéos sur le sujet (qui pourront aussi servir pour la classe). Pour des vidéos simples, ajouter dans la recherche + kids + year (1-5)/ Grade ou K-(1-8).
[Exemple](#)
 - Ecouter un document audio / video/ podcast sur le sujet:
 - BBC + sujet (niveau B2, culture générale): [exemple](#)
 - BBC + sujet (niveau A2-B1, applicable à la classe, avec fiches de travail pour voir et mémoriser le voc important) : [exemple](#)
- **Classroom English:**
 - Complet: <https://www.youtube.com/watch?v=7GsoNpej0Jg>
 - Simple, pour les élèves (cycle 3): <https://www.youtube.com/watch?v=SpxPxE-RKlO>

Bibliographie

- **Généralités :**

Roussel, S. & Gaonach, D. (2017). Enseigner les langues étrangères. Collection « Mythes et réalités ». Retz: Paris.

- **Phonologie :**

- Chabert, E. (2018). *Bien prononcer l'anglais, Manuel d'anglais oral à l'usage des francophones*. Paris : Generation 5
- Freiss, M. (2015). *La prononciation de l'anglais*. Paris: Bertrand Lacoste
- Hancock, M. (2003). *English Pronunciation in Use*. Cambridge : CUP
- Huart, R. (2010). *Nouvelle grammaire de l'anglais oral*. Paris : Ophrys